

FR

Avvertissements et consignes de sécurité

Veillez respecter les indications d'utilisation et toutes les consignes de sécurité de ce produit. En cas de non-respect, l'efficacité du masque chirurgical peut être réduite.

Se laver/désinfecter soigneusement les mains avant de mettre et de retirer le masque.

Pendant l'utilisation, éviter de toucher le masque et le visage avec les mains.

Le masque de protection est à usage unique. Un masque déjà utilisé ou très sale ne peut pas être utilisé/réutilisé et doit être immédiatement jeté.

Veillez respecter l'intervalle de remplacement du masque recommandé ou préconisé par les directives sur la santé et la sécurité ou d'hygiène.

Spécifications

Masques chirurgicaux de type IIR DIN EN 14683:2019-10
 Conservation (dans l'emballage d'origine):
 5 ans en cas de stockage dans son emballage fermé.

DE

Warn- & Sicherheitshinweise

Beachten Sie die Hinweise zur Anwendung und alle Sicherheitshinweise dieses Produktes. Nichtbeachtung kann die Wirksamkeit der medizinischen Gesichtsmaske verringern.

Waschen / Desinfizieren Sie Ihre Hände vor dem Anlegen und nach dem Ablegen der Maske gründlich.

Vermeiden Sie es während der Verwendung die Maske und Ihr Gesicht mit den Händen zu berühren.

Die Maske muss Mund und Nase bedecken und darf nicht unter dem Kinn getragen werden. Entsorgen Sie die Gesichtsmasken nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Ist die Schutzmaske ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Eine bereits genutzte oder stark verschmutzte Gesichtsmaske nicht wieder-/weiterverwenden, sondern sofort entsorgen.

Beachten Sie die empfohlenen oder gemäß den Arbeitsschutzrichtlinien oder Hygiene-Richtlinien vorgeschriebenen Wechselintervalle der Gesichtsmaske.

Spezifikation

Medizinische Gesichtsmasken Typ IIR DIN EN 14683:2019-10
 Haltbarkeit (in original Verpackung): Bei Lagerung im geschlossenen Beutel 5 Jahre ab Herstellungsdatum.

PL

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzegaj instrukcji obsługi oraz wszystkich instrukcji bezpieczeństwa dotyczących tego produktu. Niezastosowanie się do tego wymogu może zmniejszyć skuteczność medycznej maski twarzonej.

Przed założeniem maski i po jej zdjęciu dokładnie umyj / dezynfekuj ręce.

Podczas użytkowania unikał dotykania maski i twarzy rękoma.

Maska musi zakrywać usta i nos i nie może być noszona pod brodą.

Pod zakończeniem użytkowania, zutylizuj ochronną maskę twarzoną zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Maska ochronna jest przeznaczona tylko do jednorazowego użytku. Nie używaj już wykorzystanej lub mocno zabrudzonej maski ochronnej, lecz przekaż ją do nabywczych korzyści.

Przestrzegaj zaleceń lub obowiązujących terminów wymiany maski twarzonej zgodnie z wytycznymi bezpieczeństwa pracy lub przepisami higieny.

Dane techniczne

Medyczne maski twarzone typu IIR DIN EN 14683:2019-10
 Termin przydatności do zastosowania (w oryginalnym opakowaniu):
 W przypadku przechowywania w zamkniętym worku 5 lata.

EN

Warning and safety instructions

Observe the instructions for use and all safety instructions for this product. Non-compliance can reduce the effectiveness of the medical facemask.

Wash / disinfect your hands thoroughly before putting on the mask and after removing it. The mask needs to cover your mouth and nose and must not be worn under your chin.

Avoid touching the mask and your face with your hands while using the mask.

Dispose of the facemasks after use in accordance with the local disposal regulations.

The protective mask is intended for single use only. A used or severely contaminated facemask must not be used again/continue to be used - it must be disposed of immediately. Observe the recommended or stipulated replacement intervals for the facemask according to health and safety directives or hygiene directives.

Specification

Medical face masks Type IIR DIN EN 14683:2019-10
 Shelf life (in their original packaging): When stored in the closed bag - 5 years.



TECHNIMASK M2 R
 DIN EN 14683:2019-10 Typ IIR



-  **DE:** Siehe Gebrauchsanweisung.
EN: Read manufacturer information before use.
FR: Lisez des informations fournies par le fabricant avant utilisation.
PL: Przed użyciem należy zapoznać się z informacjami dostarczonymi przez producenta.
-  **DE:** Temperaturbereich der Lagerbedingungen
EN: Temperature of storage conditions
FR: Température en conditions de stockage
PL: Warunki przechowywania - temperatura
-  **DE:** Maximale Feuchte der Lagerbedingungen
EN: Relative humidity of storage conditions
FR: Humidité relative en conditions de stockage
PL: Warunki przechowywania - wilgotność względna
-  **DE:** Nicht zur Wiederverwendung
EN: Not to be re-used
FR: Ne pas réutiliser
PL: Jednorazowego użytku
-  **DE:** Verwendbar bis
EN: Expiry date
FR: Utilisable jusqu'à
PL: Zdatna do użytku do
-  **DE:** Artikel-Nr.
EN: Part. no
FR: Réf
PL: Nr art
-  **DE:** Chargen Nummer
EN: Batch number
FR: Numéro de lot
PL: Numer partii
-  **DE:** Medizinprodukt
EN: Medical product
FR: Produit médical
PL: Produkt medyczny
-  **DE:** Nicht Steril
EN: Not sterile
FR: Non stérile
PL: Produkt niesterylony
-  **DE:** Einmalige Produktkennung
EN: Unique Device Identifier
FR: Identifiant unique du produit
PL: Niepowtarzalny identyfikator produktu
-  **DE:** Hersteller
EN: Manufacturer
FR: Fabricant
PL: Producent
-  **DE:** Vertriebspartner
EN: Sales partners
FR: Distributeur
PL: Partner handlowy

2242733000200

TechniSat Vogtland GmbH
 Hauptstraße 46
 D-08261 Schöneck

TechniSat Digital GmbH
 TechniPark
 Julius-Saxler-Str. 3
 D-54550 Daun



TECHNIMASK M2 R

DIN EN 14683:2019-10 Typ IIR



TechniSat

www.technimask.de

DE Hersteller Informationen

Medizinische Gesichtsmasken Typ IIR, DIN EN 14683:2019-10

Zweckbestimmung: Schutz von Patienten und anderen Personen gegen infektiöse Keime zur Vermeidung des Risikos einer Verbreitung von Infektionen insbesondere in pandemischen Situationen. Masken des Typs IIR bieten einen erhöhten Schutz gegen Flüssigkeitsspritzer.

Leistungsmerkmale:

Bakterielle Filterleistung $\geq 98\%$,

Spritzschutz ≥ 16 kPa,

Atmungsaktivität < 40 Pa/cm²,

Mikrobiologische Reinheit ≤ 30 KBE/g

CE als Klasse I Medizinprodukt nach EU 2017/745

Made in Germany - Hergestellt in Deutschland (Vogtland/Sachsen)

FR Informations du fabricant

Masques chirurgicaux de type IIR, DIN EN 14683:2019-10

Utilisation conforme: protection des patients et autres personnes contre les germes infectieux pour éviter les risques de propagation des infections en particulier dans les situations de pandémie. Les masques de type IIR offrent une protection élevée contre les projections liquides.

Caractéristiques de performance:

Capacité de filtration bactérienne $\geq 98\%$,

Protection contre les projections ≥ 16 kPa,

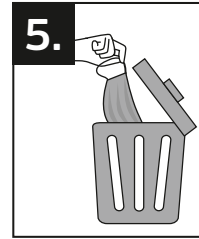
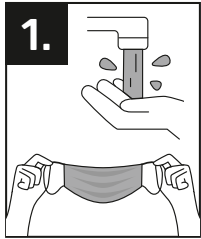
Activité respiratoire < 40 Pa/cm²,

Pureté microbiologique ≤ 30 KBE/g

Certification CE en tant que dispositif médical classe I conforme à la norme

UE 2017/745

Made in Germany - Fabriqué en Allemagne (Vogtland/Saxe)



DE

Anwendung

1. Vor dem Anlegen der medizinischen Gesichtsmaske Hände mit Wasser und Seife mindestens 20 Sekunden waschen. Maske aus der Verpackung entnehmen und mit beiden Händen an den Ohrschlaufen halten. Vor Gebrauch auf Beschädigungen und Verschmutzungen kontrollieren.
2. Die Oberseite der Maske ist durch den eingearbeiteten biegsamen Draht zu erkennen, mit dem die Maske an den Nasenrücken angepasst wird. Die Maske mit der weißen Seite nach innen so aufsetzen, dass sie Nase und Mund bedeckt. Beide Ohrschlaufen um die Ohren, so dass die Maske fest sitzt.
3. Den Nasenbügel mit beiden Zeigefingern von der Mitte nach außen hin an den Nasenrücken anpassen.
4. Den unteren Teil der Maske über das Kinn ziehen. Die Maske soll auf dem Nasenrücken und an den Wangen möglichst eng anliegen. Vermeiden Sie die Maske während der Verwendung zu berühren. Eine Maske sollte alle zwei Stunden oder wenn sie feucht wurde gewechselt werden. Einweg-Produkte sollen nicht mehrfach und nur von einer Person getragen werden.
5. Zum Abnehmen die Maske an beide Ohrschlaufen fassen. Maske direkt in einen geschlossenen Mülleimer entsorgen. Danach die Hände waschen / desinfizieren.

Das vollständige technische Datenblatt und eine ausführliche Gebrauchsanweisung finden Sie im PDF Format im Downloadbereich der TechniSat Homepage unter www.technimask.de.

FR

Comment utiliser

1. Avant de mettre le masque chirurgical, se laver les mains pendant au moins 20 secondes à l'eau et au savon. Retirer le masque de l'emballage et le tenir par les boucles auriculaires avec les deux mains. Contrôler avant utilisation l'éventuelle présence de dommages ou saletés.
2. La partie supérieure du masque est reconnaissable au fil métallique flexible intégré permettant d'ajuster le masque sur le nez. Mettre le masque, la face blanche tournée vers l'intérieur, afin qu'il couvre le nez et la bouche. Placer les deux boucles auriculaires autour des oreilles pour faire tenir le masque.
3. Avec les deux index, ajuster la pince nasale sur les arêtes du nez en partant du milieu vers l'extérieur.
4. Tirer la partie inférieure du masque sur le menton. Le masque doit être le plus proche possible de l'arête du nez et des joues. Éviter de toucher le masque pendant l'utilisation. Un masque doit être changé toutes les deux heures ou s'il devient humide. Les articles à usage unique doivent être utilisés une seule fois et par une seule personne.
5. Saisir le masque par les deux boucles auriculaires pour le retirer. Jeter le masque directement dans une poubelle fermée. Se laver/désinfecter ensuite les mains.

La fiche technique complète et le mode d'emploi détaillé sont disponibles dans l'espace de téléchargement du site Internet de TechniSat sur www.technimask.de.

EN Manufacturer Information

Medical Face Masks Type IIR, DIN EN 14683:2019-10

Intended purpose: Protection for patients and other persons from infectious germs, to prevent the risk of spreading infections, particularly in pandemic situations. Type IIR masks provide elevated protection from liquid splashes.

Performance characteristics:

Bacterial filter capacity $\geq 98\%$,

Splash protection ≥ 16 kPa,

Breathing activity < 40 Pa/cm²,

Microbiological purity ≤ 30 KBE/g

CE as a Class I medical product in accordance with EU 2017/745

Made in Germany - (Vogtland/Saxony)

PL Informacje o producencie

Medyczne maski twarzowe typu IIR, DIN EN 14683:2019-10

Przeznaczenie: Ochrona pacjentów i innych osób przed patogenami w celu uniknięcia ryzyka rozprzestrzeniania się infekcji, szczególnie w sytuacjach pandemicznych. Maski typu IIR oferują zwiększoną ochronę przed spryskaniem płynami.

Cechy użytkowe:

Skuteczność wychwytywania bakterii $\geq 98\%$,

Ochrona przed spryskaniem ≥ 16 kPa,

Oddychalność < 40 Pa/cm²,

Czystość mikrobiologiczna ≤ 30 KBE/g

CE jako produkt medyczny klasy I zgodnie z UE 2017/745

Made in Germany - wyprodukowano na terenie Niemiec (Vogtland/Sachsen)

EN

How to use

1. Wash your hands with soap and water for at least 20 seconds before putting on the medical facemask. Remove the mask from its packaging and hold it with both hands by the ear loops. Check for damage and contamination before use.
2. You can identify the top surface of the mask by the sewn-in flexible wire which is used to fit the mask to the bridge of the nose. Put on the mask with the white side on the inside so as to cover your nose and mouth. Place both the ear loops over your ears so that the mask sits firmly in place.
3. Fit the nose clip to the bridge of your nose from the centre outwards using both index fingers.
4. Pull the lower part of the mask over your chin. The mask should fit as snugly as possible on the bridge of your nose and on your cheeks. Avoid touching the mask when wearing it. The mask should be replaced every two hours or if it becomes damp. Single-use products must not be worn more than once and must only be worn by one person.
5. Hold the mask by both ear loops when removing it. Dispose of the mask directly into a waste bin with a lid. Then wash / disinfect your hands.

A detailed technical datasheet and comprehensive user instructions are available as a PDF in the download area on the TechniSat Homepage at www.technimask.de.

PL

Zastosowanie

1. Przed założeniem medycznej maski twarzowej umyj ręce wodą z mydłem przez co najmniej 20 sekund. Wyjmij maskę z opakowania i obiema rękami przytrzymaj ją za pętle uszne. Przed użyciem sprawdź, czy maska nie jest uszkodzona i zabrudzona.
2. Górna część maski wyróżnia się wbudowanym, elastycznym drutem, służącym do dopasowania docisku maski do nosa. Załóż maskę z białą stroną skierowaną do wewnątrz, tak aby zakrywała nos i usta. Obie pętle uszne załóż na uszy, tak aby zapewnić szczelne dopasowanie maski.
3. Ukształtuj mostek na nosie obiema palcami wskazującymi od środka na zewnątrz do mostka.
4. Naciągnij dolną część maski na podbródek. Maskę powinna ściśle przylegać do grzbietu nosa oraz policzków. Unikaj dotykania maski podczas użytkowania. Maskę należy wymieniać co dwie godziny lub gdy jest mokra. Produkty jednorazowego użytku nie powinny być noszone więcej niż jeden raz i mogą być stosowane tylko przez jedną osobę.
5. W celu zdjęcia maski chwyć ją za obie pętle uszne. Maskę wyrzuć bezpośrednio do zamkniętego pojemnika na śmieci. Następnie umyj / zdezynfekuj ręce.

Pełny arkusz danych technicznych i szczegółowe instrukcje obsługi są dostępne w formacie PDF w obszarze pobierania witryny TechniSat pod adresem www.technimask.de.